

## **Руководство для пользователя изделиями фирмы Kim Laube**

Изделия фирмы Laube разработаны только для профессионалов. Перед тем, как начать работу профессиональными изделиями Laube прочтите внимательно данную инструкцию.

В процессе работы с изделиями фирмы Laube могут использоваться сменные ножи на корпусе следующих производителей и моделей:

Laube; Lazor CX; Lazor DX; WAHL KM-1; Andis AG, BG, MBG; Oster A5; Thrive 900.

Поздравляем! Вы приобрели самую лучшую машинку среди всех возможных. Машинки Laube наиболее мощные, удобные, тихие, двух- и много-скоростные, быстрозаряжаемые, высокотехнологичные машинки в мире, работающие как с проводом так и без него.

### **Основные опасности при пользовании машинкой:**

1. Не кладите электроприборы или оборудование в места, где они могут упасть в воду или другие жидкости (например, на раковину или край ванны).
2. Во избежание поражения электрическим током никогда не доставайте электроприборы, упавшие в воду или другую жидкость.
3. Во избежание поражения электрическим током никогда не пользуйтесь машинкой в том же помещении, где моете животное.
4. Всегда вынимайте вилку из розетки, чтобы избежать повреждения провода, пожара, электрошока. Всегда немедленно отключайте машинку после окончания работы. Никогда не тяните за электрическую вилку при удалении блока питания. Всегда используйте ручку для снятия аккумуляторного блока или блока питания из корпуса машинки.
5. Всегда отключайте машинку перед ее чисткой, обслуживанием или установкой запчастей. Сервисное обслуживание производится в специальных технических центрах. Во избежание поражения электрическим током или ожога никогда не разбирайте машинку или зарядное устройство самостоятельно.
6. Не пользуйтесь машинкой с поврежденным зарядным устройством или вилкой, а также если машинка упала, имеет видимые повреждения, нагревается, попала в воду или другую жидкость, а также побывала под дождем или снегом.
7. Не используйте удлинители не соответствующие мощности изделия. Не используйте также старые, поврежденные, несовместимые провода.
8. Дети или посторонние лица, пользующиеся изделиями Laube должны постоянно находиться под присмотром профессионала. Храните профессиональное оборудование в недоступном для детей месте.
9. Не используйте оборудование или его части для целей, не предусмотренных его создателями. Никогда не используйте части оборудования с дефектами.
10. Никогда не прикасайтесь к зажимам проводящим материалом. Не бросайте (роняйте) оборудование.

### **Период настройки (наладки, притирки):**

Как наиболее высоко производительное оборудование, мотор машинок Laube имеет период настройки. Скорость мотора может колебаться от 4000 до 5000 оборотов в течение примерно 30 первых дней его использования. Это нормальное явление и не нуждается в регулировке или починке. Машинка может полностью выполнять свои функции в это время.

### **Как пользоваться электрическими машинками фирмы Laube Lazor Clipper (питание от аккумуляторного блока):**

1. Вставьте аккумуляторный блок в заднюю часть машинки, выровняйте отметки в соответствии с направляющими и закрепите аккумуляторный блок сильным нажатием вперед до щелчка. После установки блок надежно держится в машинке.
2. Включите выключатель в положение «вкл»/«on», затем выберите скорость, с которой будете работать низкая - «LO», высокая - «HI». Обычно работают на низкой скорости.
3. Для зарядки аккумуляторного блока или снятия его для перезарядки, просто потяните аккумуляторный блок на себя взявшись за его выступающую из машинки часть.
4. Для обслуживания машинки обращайтесь только в специальные сервисные центры.
5. Вы можете выбрать один из двух два аккумуляторных блоков. Первый из них является двухскоростным, второй – многоскоростной. Оба блока заряжаются с помощью одного зарядного устройства. Вне зависимости от того, какой тип аккумуляторного блока вы выбрали, всегда заряжайте его правильно.

### **Как пользоваться электрическими машинками фирмы Laube Lazor Clipper (питание от сети):**

1. Вставьте сетевой блок в заднюю часть машинки, выровняйте отметки в соответствии с направляющими и закрепите блок сильным нажатием вперед до щелчка. После установки блок надежно держится в машинке.
2. Включите 12 V трансформатор в сеть, затем подключите к нему машинку.
3. Включите выключатель в положение «вкл»/«on», затем выберите скорость, с которой будете работать низкая - «LO», высокая - «HI». Обычно работают на низкой скорости.

### Как работать машинкой Laube Mini Clipper:

1. Включите 12 V трансформатор в сеть, затем подключите к нему машинку.
2. Всегда надевайте на машинку нож, когда переключатель находится в положении вкл.-“On”.
3. Следите за тем, чтобы лезвия ножа всегда были холодными (Более подробно см. раздел «Инструкция по ножам» и рисунки к данному разделу).
4. Машинка может издавать щелкающий звук, когда рычаг нуждается в замене. Для дальнейших указаний см. раздел «Неисправности»
5. Вы можете пользоваться машинкой даже в своем автомобиле, используя специальный провод Safari Plug.

### Уход за машинкой Laube Clipper:

Все манипуляции по уходу за машинкой можно осуществлять, только когда она выключена (отсоединена от сети) или аккумуляторный блок удален из нее. Ниже находится перечень возможных неполадок. Регулярное использование машинки требует регулярной замены рычага и периодической настройки инструмента для оптимальной производительности. Все части машинки в зависимости от интенсивности использования постепенно изнашиваются, не существует специального графика их замены или ремонта. Гарантия производителя не распространяется на изнашиваемые части. Не используйте машинку с изношенными частями, в этом случае возможна поломка мотора или рычага.

### Неполадки и их устранение:

1. Снижение производительности машинки, легкое постукивание и щелканье во время стрижки – симптомы износа рычага. Его необходимо заменить (см. Диаграмма «Замена рычага»).
2. Если после замены рычага стучащий или щелкающий звук сохранился или машинка по-прежнему плохо стрижет, необходима наладка машинки в сервисном центре.
3. Нагревание лезвий ножа. «Низкая» скорость для машинок фирмы Laube равна средней скорости обычных машинок для стрижки. «Высокая» скорость прибором Laube превосходит скорость обычных машинок примерно в два раза. Поэтому лезвия ножа могут быть немного теплее, чем обычно. Чтобы избежать этого:
  - ◆ По возможности используйте для стрижки “низкую” скорость;
  - ◆ Ослабьте напряжение пружины ножа (не ослабляйте винты ножа!);
  - ◆ Используйте специальный охладитель лезвий фирмы Kim Laube “Mr. Lube-N-Cool”. Внимательно следуйте всем указаниям. Избегайте попадания охладителя на корпус машинки, расчески и др. принадлежности. Всегда снимайте нож для его охлаждения и чистки. Охладитель лезвий агрессивен к пластмассе!
  - ◆ Чаще меняйте ножи.
  - ◆ Смазывайте лезвия средством “Dr. Slick” или пользуйтесь средством “Laube Blade Dip” для охлаждения и чистки лезвий ножа.

### Диаграмма замены рычага (рисунки на стр.2 инструкции):

Заменяйте рычаг в тех случаях когда: он износился, падает производительность машинки, лезвия при стрижке оставляют «следы», при работе слышен посторонний шум (щелканье, постукивание).

Для замены:

Шаг 1. Отвинтите 2 винта, удерживающие верхнюю крышку, вставьте под крышку отвертку, используя ее как рычаг, снимите верхнюю крышку с корпуса.

Шаг 2. Осторожно отделите рычаг от крышки отверткой (не повредите опоры).

Шаг 3. Добавьте смазку в паз нового рычага.

Шаг 4. Поставьте новый рычаг на крышку, сильно нажмите до тех пор, пока не услышите щелчок.

Шаг 5. Поставьте крышку на корпус машинки. Убедитесь, что несущие линии совпадают с пазом рычага.

Шаг 6. Заверните винты до упора.

### Как пользоваться зарядным устройством:

1. Включите зарядное устройство в сеть после прочтения инструкции. Технические показатели указаны на нижней части зарядного устройства.
- 2a. Если вы заряжаете 2-х скоростной аккумуляторный блок, убедитесь в том, что выключатели блока находятся в позиции «On» и “Hi” (см. рисунок). Если выключатели установлены неправильно, аккумуляторы не зарядятся.
- 2b. Если вы заряжаете блок с переменными (многоскоростной) скоростями, убедитесь, что выключатель блока находится в позиции “Off” (см. рисунок). Ручка переключения скоростей может находиться в любом положении.
3. Вставьте аккумуляторный блок в зарядное устройство. Нажмите кнопку «Старт». Пока аккумуляторы заряжаются, будет гореть лампочка. Если лампочка мгновенно погасла, нажмите на кнопку прерывателя (3 Amp), затем на кнопку «Старт». Если блок не заряжается, убедитесь, что выключатели установлены правильно.

Возможно, нужно подождать пока блок и зарядное устройство охладятся некоторое время, затем повторить попытку. Некоторые аккумуляторы требуют нескольких подзарядок для достижения полной зарядки.

4. Никогда не оставляйте кнопки на зарядном устройстве нажатыми во избежание поломки. Аккумуляторный блок необходимо полностью зарядить перед первоначальным использованием. Всегда отключайте зарядное устройство после окончания зарядки.

5. Обязательно производите перерывы между зарядками не менее 10 минут. Зарядное устройство должно охладиться. Вентилятор, направленный на зарядное устройство, поможет ему быстрее охладиться.

6. Поврежденный, изношенный, сильно нагревающийся аккумуляторный блок нельзя перезаряжать. В противном случае испортится зарядное устройство.

7. Время зарядки зависит от многих причин: емкости аккумуляторного блока, температуры, состояния аккумуляторного блока, срока пользования и других индивидуальных особенностей. Обычно время зарядки варьируется от 25 минут до 2,5 часов.

### **Неисправности в аккумуляторном блоке:**

Аккумуляторы не заряжаются или уменьшается длительность работы заряженного аккумулятора. В этих случаях следует:

1. Если аккумуляторы горячие, дайте им охладиться в течение одного часа и перезарядите заново.
2. Отрегулировать в консультативном сервисном центре контакты аккумуляторов.
3. Все аккумуляторы, используемые фирмой Laube, имеют двойную термическую систему безопасности, защищающую их от теплового разрушения. Для лучшей работы аккумуляторов в летнее время или в странах с жарким климатом дайте аккумуляторам охладиться после зарядки или стрижки. Оберегайте от прямых солнечных лучей и источников тепла. Храните в прохладном сухом месте. Для продолжения стрижки в течение долгого времени Вам может понадобиться дополнительный аккумуляторный блок. Если возникают проблемы, не предусмотренные данным руководством, обращайтесь в Сервисные центры. Для бесперебойной работы машинки пользуйтесь запасными частями только фирмы Laube.

В аккумуляторном блоке фирмы Laube используются никель-кадмиевые аккумуляторы.

### **Инструкция по удалению использованных аккумуляторов:**

1. Убедитесь, что аккумуляторный блок полностью разряжен.
2. Выньте аккумуляторный блок из машинки.
3. Удалите гайки выключателей с верхней части аккумулятора (см. рис. Step 3).
4. С помощью отвертки снимите крышку блока и выньте аккумулятор из блока (см. рис. Step 4).
5. Обрежьте проводки от аккумулятора к блоку.
6. Верните аккумуляторный блок для его правильного монтажа.

### **Ножи для машинки Laube Lazor:**

- ◆ Существует 27 видов ножей стандартных и специальных размеров;
- ◆ Существует 3 вида ножей используемых для ветеринарных целей;
- ◆ Все модели ножей и корпуса для них являются сменными;
- ◆ Ножи отличаются эксклюзивной системой регулировки заточки для долгой продуктивной работы;
- ◆ Корпуса ножей работают только в комплекте с ножами фирмы Laube;
- ◆ Корпуса ножей являются многоразовыми;
- ◆ Лезвия ножей изготовлены из закаленной углеродистой стали;
- ◆ Мягкая, высокоточная стрижка. Никаких следов и «дорожек»;
- ◆ Система охлаждения лезвий;
- ◆ Продаются только через специализированных дистрибьюторов;
- ◆ Произведены в США, защищены патентами;
- ◆ Ножи в корпусе подходят для всех стандартных машинок с защелкивающимся креплением ножа, включая машинки фирм Laube, Wahl KM-1, Andis AG, BG, MBG, Oster A-5, Thrive 900.

### **Как произвести снятие (замену) ножа в корпусе с изделия:**

1. Отключите машинку.
2. Нажмите на черный рычаг находящийся под ножом по направлению указанному стрелками и отогните нож в корпусе на себя. Нож в корпусе вынимается вверх.
3. Выньте нож в корпусе и замените его на другой.
4. После установки ножа в корпус на стержень (направляющую) нажмите пальцами на нож по направлению от себя до щелчка.

### **Инструкция по ножам фирмы Laube:**

Для установки ножа в корпус и присоединения ножа в корпусе к машинке:

1. Поместите лезвия (сначала режущие кромки) в корпус и защелкните их (рис.1).
2. Надежно прикрепите нож в корпусе к машинке, когда она отключена (рис.2).
3. Для регулировки правильности установки лезвий одинаково ослабьте или затяните оба винта (рис.3).
4. Для освобождения лезвий ножа из корпуса, возьмите нож, как показано на рисунке 4, нажмите освобождающую скобку, приподнимите и вытолкните нож.

Регулировка правильности установки лезвий позволяет оптимизировать процесс стрижки и удлинить срок службы ножа, а также минимизировать его нагревание во время работы.

### Простейшая настройка ножа.

Обычно нагревание ножа происходит в результате слишком плотной установки лезвий. Стригущее лезвие должно скользить назад и вперед очень легко. Не следует слишком ослаблять установку лезвий, т.к. в этом случае они будут «жевать» шерсть, а не стричь ее. Никогда не ослабляйте винты для освобождения лезвий, т.к. это может сбить выравнивание лезвий и быть причиной неполадок.

Шаг 1. Положите нож на ровную поверхность (стол) винтами вниз, зубцами от себя.

Шаг 2. Сдвиньте стригущее лезвие вправо (рис. внизу 4-ой страницы инструкции).

Шаг 3. Вставьте прямую головку отвертки между пружиной ножа и неподвижным лезвием.

Шаг 4. Слегка нажмите на лезвие, чтобы не слишком ослабить установку. Если стригущее лезвие все еще установлено слишком плотно, повторите процедуру.

### Что делать если нож трещит или вибрирует.

Положите нож на ровную поверхность винтами вниз, зубцами от себя. С помощью маленьких плоскогубцев с «иголочными носиками» отрегулируйте «ушки» муфты, приподнимая и опуская их как показано на рисунке внизу 4-ой страницы инструкции. Затем, как обычно, наденьте нож на стержень машинки и убедитесь, что она работает на низкой скорости. Сначала нож будет сложно прикреплять. Продолжайте сильно нажимать на нож до тех пор, пока он не наденется на стержень или не «сядет» крепко. Эта операция настроит лезвия вашей машинки. Если же вибрация продолжается - снимите нож и обратитесь к специалистам.

### Основные характеристики моделей машинок Laube:

Наименование модели	Вес изделия, г	Количество скоростей	Тип изделия ( в зависимости от блока питания)	Возможность изменения типа, быстрая смена (аккумуляторная-электрическая-аккумуляторная)	Время работы изделия от аккумулятора при малой скорости, ч
Lazor Mini Micro 723	255	10	электрическая	нет	----
Mini Lazor 523	397	10	электрическая	нет	----
Lazor Clip 503	454	2	электрическая	да	----
Lazor Clip 513	454	многоскоростная	электрическая	да	----
Lazor Clip 505	680	2	аккумуляторная	да	1.5 - 3
Lazor Clip 515	624	многоскоростная	аккумуляторная	да	1-2

### Комплектация:

Наименование модели	
Lazor Mini Micro 723	Машинка электрическая Lazor Mini Micro 723; Универсальный 12 V трансформатор
Mini Lazor 523	Машинка электрическая Mini Lazor 523; Универсальный 12 V трансформатор
Lazor Clip 503	Корпус машинки Lazor Clip; Съемный блок питания от сети с регулятором скоростей (2-х скоростной); Универсальный 12 V трансформатор
Lazor Clip 513	Корпус машинки Lazor Clip; Съемный блок питания от сети с регулятором скоростей (многоскоростной); Универсальный 12 V трансформатор
Lazor Clip 505	Корпус машинки Lazor Clip; Съемный аккумуляторный блок питания с регулятором скоростей (2-х скоростной); Зарядное устройство для аккумуляторов
Lazor Clip 515	Корпус машинки Lazor Clip; Съемный аккумуляторный блок питания с регулятором скоростей (многоскоростной); Зарядное устройство для аккумуляторов

Производитель: Kim Laube & Company, Inc. (США)